

Global Defense™



SEGA

Loading Instructions: Starting Up

1. Make sure the power switch is OFF.
2. Insert the GLOBAL DEFENSE™ cartridge into the Power Base (shown below) by following instructions in your SEGA SYSTEM™ manual.
3. Turn the power switch ON. If nothing appears on screen, recheck insertion.

IMPORTANT: Always make sure the Power Base is turned OFF when inserting or removing your Sega Card/Cartridge™.

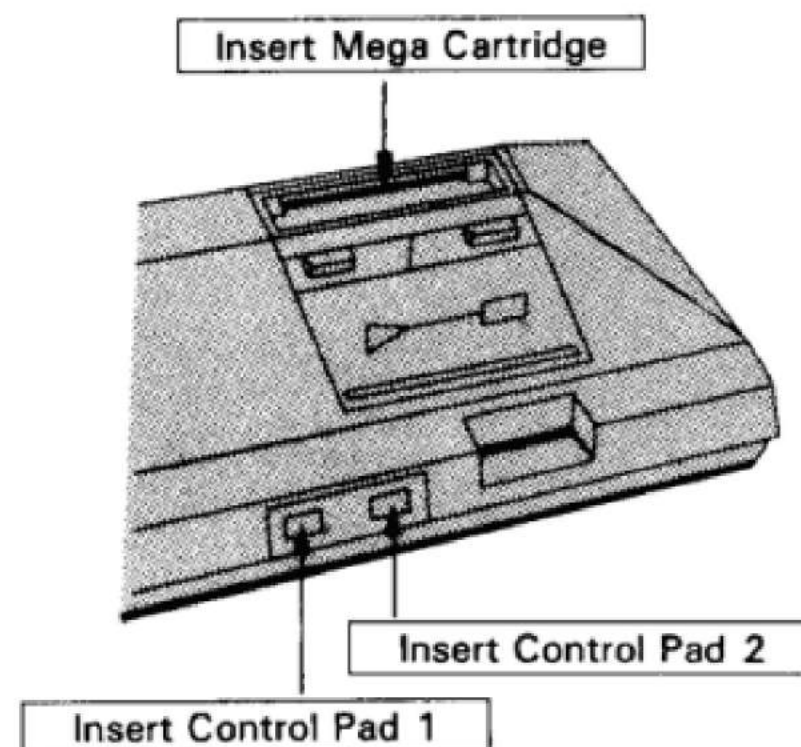
For 1 Player Only: Press Button 1 or 2 on Player 1's Control Pad.

Ladeanleitung: Vor Spielanfang

1. Überzeugen Sie sich, daß der Netzschalter ausgeschaltet ist.
2. Setzen Sie die Cartridge GLOBAL DEFENSE™ wie in der SEGA SYSTEM™ Bedienungsanleitung beschrieben in den dafür vorgesehenen Einschub am Gerät ein.
3. Schalten Sie den Netzschalter ein. Falls keine Anzeige auf dem Bildschirm erscheint, überprüfen Sie, ob die Cartridge einwandfrei eingesetzt ist.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen oder Entfernen einer Sega-Karte/Cartridge™, daß der Netzschalter ausgeschaltet ist.

Für 1 Spieler: Drücken Sie Taste 1 oder 2 an der Steuertastatur von Spieler 1.



Instructions de Chargement: Mise en marche

1. S'assurer que l'alimentation soit coupée.
2. Introduire la cassette GLOBAL DEFENSE dans le socle d'alimentation (illustré ci-dessous), en observant les instructions du mode d'emploi du SEGA SYSTEM.
3. Enclencher l'alimentation. Si rien n'apparaît sur l'écran, contrôler l'insertion de la cassette.

IMPORTANT: Toujours faire attention à ce que l'alimentation soit coupée lors de l'introduction ou du retrait de la Sega Card/Cartridge.

Pour 1 joueur: Appuyer sur le bouton 1 ou 2 du bloc de commande du joueur No. 1.

Instrucciones de inserción: Puesta en funcionamiento

1. Cerciórese de que el interruptor de la alimentación esté desconectado.
2. Inserte el cartucho GLOBAL DEFENSE™ en la base de alimentación (mostrada más abajo) siguiendo las instrucciones de su manual SEGA SYSTEM™.
3. Conecte el interruptor de la alimentación. Si no apareciese nada en la pantalla, vuelva a comprobar la inserción.

IMPORTANTE: Cerciórese siempre de que la base de alimentación esté apagada al insertar o retirar su tarjeta/cartucho Sega Card/Cartridge™.

Para 1 jugador: Presione el botón 1 ó 2 del teclado de control para 1 jugador.

Istruzioni di caricamento: Inizio

1. Accertatevi che l'interruttore d'alimentazione sia disattivato.
2. Inserite la cartuccia GLOBAL DEFENSE™ nella Power Base (mostrata sotto) secondo le istruzioni del vostro manuale SEGA SYSTEM™.
3. Stabilire la corrente. Se sullo schermo non appare niente, accertatevi di aver inserito correttamente la cartuccia.

IMPORTANTE: Accertatevi sempre che l'interruttore della Power Base sia disattivato prima di inserire o di estrarre la scheda/cartuccia™ Sega.

Per il Giocatore 1: Premete il Pulsante 1 o 2 della pulsantiera di comando.

What's Happening

The enemy is at it again. From secret bases located all over the galaxy, powerful missiles and killer satellites have been launched at Earth. Your job is to stop them. The only things that stand between Earth and ten waves of deep space military hardware are you... a hotshot satellite jockey... and your Global Defense™ Satellite.

Are you good enough to earn the title of Global Defender?

- * The Global Defense Satellite

Your Mission

The enemy has launched ballistic missiles and recon & fighter satellites from bases all over the galaxy. Intercept and destroy them.

Was sich abspielt

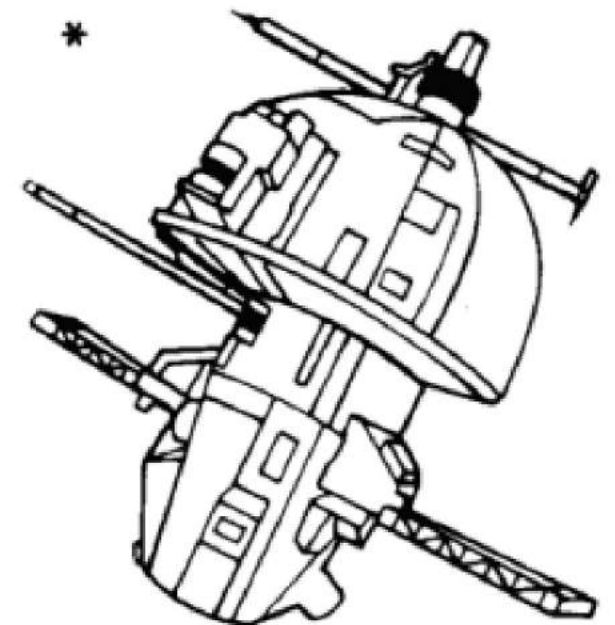
Der Feind greift wieder an. Von geheimen Stützpunkten, die über die ganze Milchstraße verteilt sind, wurden mächtige Raketen und Vernichtungssatelliten in Richtung Erde abgeschossen. Ihre Aufgabe ist es, diese Flugkörper zu stoppen. Nur Sie... ein wagemutiger Satelliten-Jockey... und Ihr Satellit für globale Verteidigung™ befinden sich zwischen der Erde und zehn Angriffswellen mit Kriegswaffen aus dem tiefen Weltall.

Sind Sie gut genug, den Titel eines globalen Verteidigers zu verdienen?

- * Der Satellit für globale Verteidigung

Ihr Kampfauftrag

Der Feind hat ballistische Raketen sowie Aufklärungs- und Kampfsatelliten von über die ganze Milchstraße verteilten Stützpunkten abgeschossen. Sie müssen diese Flugkörper abfangen und zerstören.



La situation:

L'ennemi recommence. A partir de bases secrètes dispersées à travers la galaxie, des missiles puissants et des satellites tueurs ont été lancés vers la planète Terre. Votre tâche consiste à les arrêter. Entre la terre et dix vagues de matériel militaire provenant des confins de l'univers il n'y a que vous... le pilote d'un satellite de chasse... et votre satellite "Global Defense".

Méritez-vous le titre de "Défenseur global"?

- * Le satellite "Global defense"

Votre mission:

L'ennemi a lancé des missiles ballistiques et des satellites d'attaque à partir de bases dispersées dans toute la galaxie. Vous devez les intercepter et les détruire.

Los hechos

El enemigo ataca de nuevo. Desde bases secretas situadas en toda la galasia, poderosos misiles y satélites asesinos ya han sido lanzados contra la Tierra. Su misión consiste en destruirlos. Lo único que se interpone entre la Tierra y diez oleadas de armas lanzadas por el enemigo es usted —un piloto de satélite— y su satélite de Defensa Mundial™.

¿Merece usted el título de "Defensor Mundial"?

- * El satélite de Defensa Mundial

Su misión

El enemigo ha lanzado misiles balísticos y satélites de reconocimiento y combate desde bases situadas en toda la galasia. Intercéptelos y destrúyalos.

Il retroscena

Il nemico si è rifatto vivo. Da basi segrete in ogni parte della galassia sono stati lanciati contro la Terra potenti missili e satelliti. L'unica barriera tra la Terra e dieci ondate di tecnologia militaristica siete voi e il vostro satellite Global Defense™.

Sarete abbastanza abili da guadagnarvi il titolo di Difensore Globale?

- * Il satellite Global Defense

La vostra missione

Il nemico ha lanciato missili ballistici e satelliti di ricognizione e da combattimento dalle sue basi in tutta la galassia. Intercettateli e distruggeteli.

For firepower, you have a supercharged laser cannon. But you have to shoot fast. If the missiles get past you, Earth will be destroyed. And if the enemy gets you before you get them, nothing will stand in their way.

Your battle will take you from the Earth's atmosphere to beyond the rings of Saturn. The enemy attacks will come in ten stages: five offensive halves and five defensive halves.

Offensive Halves

Stage 1: Earth
Stage 3: Moon
Stage 5: Asteroid Belt
Stage 7: Saturn
Stage 9: Hidden Planet

Defensive Halves

Stage 2: Earth
Stage 4: Moon
Stage 6: Asteroid Belt
Stage 8: Saturn
Stage 10: Hidden Planet

Als Waffe verfügen Sie über eine geladene Laserkanone. Sie müssen jedoch schnell schießen. Wenn die Raketen an Ihnen vorbeifliegen, wird die Erde zerstört. Und wenn der Gegner Sie erwischt, bevor Sie Ihren Gegner erwischen, hat dieser freie Bahn.

Bei Ihrem Kampf bewegen Sie sich von der Atmosphäre der Erde bis über die Ringe von Saturn hinaus. Die gegnerischen Angriffe kommen in zehn Stufen, von denen je fünf offensiv und defensiv sind.

Offensive Stufen

Stufe 1: Erde
Stufe 3: Mond
Stufe 5: Asteroidgürtel
Stufe 7: Saturn
Stufe 9: Verborgener Planet

Defensive Stufen:

Stufe 2: Erde
Stufe 4: Mond
Stufe 6: Asteroidgürtel
Stufe 8: Saturn
Stufe 10: Verborgener Planet

Votre puissance de feu se compose d'un canon à rayon laser superpuissant. Mais vous devez tirer rapidement. Si les missiles traversent votre défense, la terre sera détruite. Et si l'ennemi vous attrape avant que vous ne l'attrapiez, il ne reste plus rien pour l'arrêter.

Votre bataille vous conduira de l'atmosphère terrestre jusque derrière les anneaux de Saturne. Les attaques ennemies se produiront selon dix étapes: cinq mi-temps d'attaque et cinq mi-temps de défense.

Mi-temps d'attaque

Etape 1: Terre
Etape 3: Lune
Etape 5: Ceinture d'astéroïdes
Etape 7: Saturne
Etape 9: Planète cachée

Mi-temps de défense

Etape 2: Terre
Etape 4: Lune
Etape 6: Ceinture d'astéroïdes
Etape 8: Saturne
Etape 10: Planète cachée

Para ello dispone de un supercañón de rayos láser que tendrá que disparar rápidamente. Si los misiles sobrepasan su posición, la Tierra quedará destruida. Y si el enemigo le destruye antes de que usted pueda destruir todo su potencial, nada se interpondrá en su camino.

El campo de batalla se extenderá desde la atmósfera de la Tierra hasta más allá de los anillos de Saturno. Los ataques del enemigo vendrán en diez etapas: cinco mitades ofensivas y otras cinco mitades defensivas.

Mitades ofensivas

Etapa 1: La Tierra
Etapa 3: La Luna
Etapa 5: El Cinturón de Asteroides
Etapa 7: Saturno
Etapa 9: El Planeta Escondido

Mitades defensivas

Etapa 2: La Tierra
Etapa 4: La Luna
Etapa 6: El Cinturón de Asteroides
Etapa 8: Saturno
Etapa 10: El Planeta Escondido

Come arma avete un cannone al laser. Ma dovete sparare svelti. Se i missili vi superano la Terra viene distrutta. E se il nemico distrugge voi, niente potrà più opporglisi.

La vostra battaglia vi condurrà dall'atmosfera terrestre oltre gli anelli di Saturno. Gli attacchi del nemico vengono in dieci fasi: cinque Metà d'Attacco e cinque Metà di Difesa.

Metà d'Attacco

Fase 1: Terra
Fase 3: Luna
Fase 5: Fascia degli asteroidi
Fase 7: Saturno
Fase 9: Pianeta nascosto

Metà di Difesa

Fase 2: Terra
Fase 4: Luna
Fase 6: Fascia degli asteroidi
Fase 8: Saturno
Fase 10: Pianeta nascosto

End of Game

You start Global Defense with three satellites. If you shoot down all the enemy craft in a stage, you receive a perfect score... and a bonus satellite. Make it through Stage 10 and Earth is saved. But if all your satellites are destroyed, the game is over.. and Earth is defeated.

If you loose a satellite in a Defensive Stage, the game automatically ends, no matter how many satellites you have left, because the territory you are defending has been destroyed. DON'T LET THE ENEMY GET PAST YOU!

Spielende

Sie beginnen die globale Verteidigung mit drei Satelliten. Wenn Sie alle feindlichen Flugkörper in einer Stufe abschießen, bekommen Sie die höchste Punktzahl... und einen Bonus-Satelliten. Wenn Sie es bis zum Ende der Stufe 10 schaffen, ist die Erde gerettet. Wenn jedoch alle Ihre Satelliten zerstört sind, ist das Spiel zu Ende... und die Erde ist besiegt.

Wenn Sie einen Satelliten in einer defensiven Stufe verlieren, ist das Spiel automatisch zu Ende, ohne Rücksicht darauf, wieviele Sie noch übrig haben, weil das Gebiet, das Sie verteidigen, zerstört worden ist. LASSEN SIE DEN FEIND NICHT AN IHNEN VORBEIFLIEGEN!

Fin du jeu

Vous commencez Global Defense avec trois satellites. Si vous détruisez tous les vaisseaux ennemis en une étape, vous réalisez un score "parfait"... et vous recevez un satellite en bonus. Si vous tenez jusqu'à l'étape 10, la terre est sauvée. Mais si tous vos satellites sont détruits, le jeu se termine... et la terre a perdu.

Si vous perdez un satellite au cours d'une étape défensive le jeu s'arrête automatiquement, quel que soit le nombre de satellites restant, parce que le territoire que vous défendez a été détruit. **NE LAISSEZ PAS PASSER L'ENNEMI!**

Fin del juego

Usted comienza la Defensa Mundial con tres satélites. Si destruye todos los artefactos enemigos en una etapa, usted obtendrá un resultado perfecto ... un satélite extra. Llegue hasta la etapa 10 y la Tierra estará salvada. Pero si sus satélites son los destruidos, el juego se acabó ... y la Tierra será destruida.

Si perdiese un satélite en una etapa defensiva, el juego termina automáticamente, sin tener en cuenta para nada el número de satélites que le queden, porque el territorio que usted defendía ha sido destruido. **¡NO DEJE QUE AVANCE EL ENEMIGO!**

Fine del gioco

Cominciate Global Defense con tre satelliti. Se distruggete tutte le astronavi del nemico in una fase, ricevete un punteggio perfetto e... un satellite di abbuono. Continuate fino alla fase 10 e la Terra è salva. Ma se tutti i vostri satelliti vengono distrutti, il gioco è finito e la Terra è perduta.

Se perdete un satellite in una Fase di Difesa, il gioco finisce automaticamente anche se vi rimangono altri satelliti, perché il territorio che state difendendo è stato distrutto. **NON LASCIATE PASSARE IL NEMICO!**

Taking Control

The following illustration shows you the control functions on your SEGA SYSTEM Control Pad. Throughout this instruction book we will refer to these controls by the names indicated in this illustration.

- ① DIRECTIONAL (D) BUTTON
- ② BUTTON ①
- ③ BUTTON ②
- ④ UP ARROW
- ⑤ LEFT ARROW
- ⑥ DOWN ARROW
- ⑦ RIGHT ARROW

TO START GAME—press BUTTON 1

TO MOVE SATELLITE RIGHT OR LEFT—press BUTTON 1 and the RIGHT or LEFT ARROW

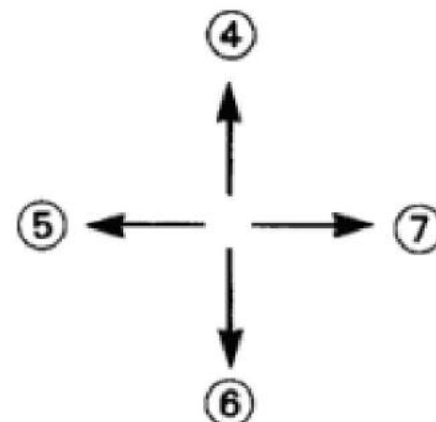
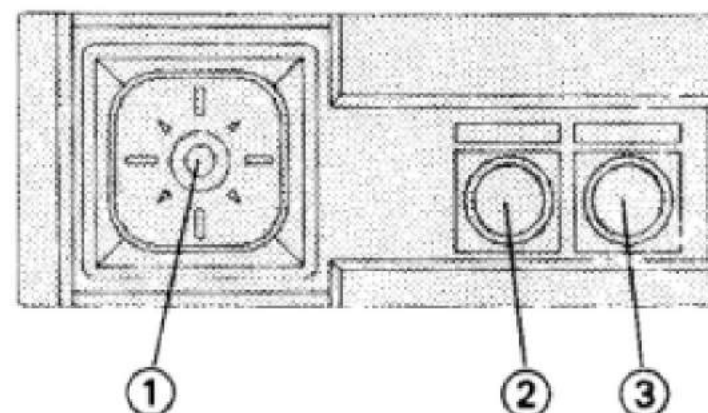
Steuerung

Die folgende Abbildung zeigt die Steuerfunktionen des SEGA SYSTEM-Steuerpultes. In dieser Bedienungsanleitung werden für die Bedienungselemente des Steuerpultes die Namen in dieser Abbildung benutzt.

- ① RICHTUNGSTASTE (D-TASTE)
- ② TASTE 1
- ③ TASTE 2
- ④ OBERER PFEIL
- ⑤ LINKER PFEIL
- ⑥ UNTERER PFEIL
- ⑦ RECHTER PFEIL

UM MIT DEM SPIEL ZU BEGINNEN...
Die TASTE 1 drücken.

UM DEN SATELLITEN NACH RECHTS
ODER LINKS ZU BEWEGEN... Die
TASTE 1 und den RECHTEN oder
LINKEN PFEIL drücken.



Prise de contrôle

La figure qui suit illustre les fonctions de votre bloc de commande SEGA SYSTEM. Dans ce mode d'emploi, nous désignerons ces commandes par les noms indiqués sur la figure.

- ① TOUCHE DE DIRECTION (D)
- ② TOUCHE (1)
- ③ TOUCHE (2)
- ④ FLÈCHE HAUT
- ⑤ FLÈCHE GAUCHE
- ⑥ FLÈCHE DROITE
- ⑦ FLÈCHE BAS

POUR COMMENCER LE JEU: appuyez sur la TOUCHE (1).

POUR DÉPLACER UN SATELLITE VERS LA GAUCHE OU VERS LA DROITE: appuyez sur la TOUCHE (1) et sur la FLÈCHE GAUCHE ou DROITE.

Toma de control

La ilustración de bajo le muestra las funciones de control en su teclado de control SEGA SYSTEM. En este manual de instrucciones nosotros llamaremos a estos controles por los nombres indicados en esta ilustración.

- ① BOTÓN DE DIRECCIÓN (D)
- ② BOTÓN (1)
- ③ BOTÓN (2)
- ④ FLECHA DE ASCENSO
- ⑤ FLECHA DE MOVIMIENTO A LA IZQUIERDA
- ⑥ FLECHA DE DESCENSO
- ⑦ FLECHA DE MOVIMIENTO A LA DERECHA

Pulse EL BOTÓN 1 PARA COMENZAR EL JUEGO.

PARA MOVER EL SATÉLITE HACIA LA DERECHA O HACIA LA IZQUIERDA, pulse el BOTÓN 1 y la FLECHA DE MOVIMIENTO A LA DERECHA O A LA IZQUIERDA.

Ai comandi

L'illustrazione seguente vi mostra la funzione dei comandi della Pulsantiera SEGA SYSTEM. In tutto questo manuale ci riferiremo ai comandi con i nomi dati nell'illustrazione.

- ① PULSANTE DI DIREZIONE (D)
- ② PULSANTE (1)
- ③ PULSANTE (2)
- ④ FRECCIA SU
- ⑤ FRECCIA SINISTRA
- ⑥ FRECCIA GIU'
- ⑦ FRECCIA DESTRA

PER COMINCIARE IL GIOCO—premete il PULSANTE 1

PER SPOSTARE UN SATELLITE A DESTRA O A SINISTRA—premete il PULSANTE (1) e la FRECCIA DESTRA o SINISTRA

TO MOVE SATELLITE UP OR
DOWN—press BUTTON 1 and the UP
or DOWN ARROW

TO MOVE THE FIRING CURSOR LEFT
OR RIGHT—press the LEFT or RIGHT
ARROW

TO MOVE THE FIRING CURSOR UP
OR DOWN—press the UP or DOWN
ARROW

TO FIRE LASER CANNON—press
BUTTON 2 (laser cannon will fire
continuously if BUTTON 2 is held
down).

UM DEN SATELLITEN NACH OBEN
ODER UNTEN ZU BEWEGEN... Die
TASTE 1 und den OBEREN oder
UNTEREN PFEIL drücken.

UM DEN FEUERPOSITIONSANZEIGER
NACH LINKS ODER RECHTS ZU
BEWEGEN... Den LINKEN oder
RECHTEN PFEIL drücken.

UM DEN FEUERPOSITIONSANZEIGER
NACH OBEN ODER UNTEN ZU
BEWEGEN... Den OBEREN oder
UNTEREN PFEIL drücken.

UM DIE LASERKANONE
ABZUFUEERN... Die TASTE 2
drücken. (Die Laserkanone feuert
automatisch weiter, wenn die TASTE
2 niedergehalten wird.)

POUR FAIRE MONTER OU
DESCENDRE UN SATELLITE: appuyez
sur la TOUCHE (1) et sur la FLÈCHE
HAUT ou BAS.

POUR DÉPLACER LE CURSEUR DE
TIR VERS LA GAUCHE OU VERS LA
DROITE: appuyez sur la FLÈCHE
GAUCHE ou DROITE.

POUR DÉPLACER LE CURSEUR DE
TIR VERS LE HAUT OU VERS LE
BAS: appuyez sur la FLÈCHE HAUT
ou BAS.

POUR TIRER AU CANON LASER:
appuyez sur le BOUTON (2). (Le
canon laser tirera en continu tant que
le BOUTON (2) est maintenu
enfoncé.)

PARA MOVER EL SATÉLITE HACIA
ARRIBA O HACIA ABAJO, pulse el
BOTÓN 1 y la FLECHA DE ASCENSO
o DESCENSO.

PARA MOVER EL CURSOR DE
DISPARO HACIA LA IZQUIERDA O
DERECHA, pulse la FLECHA DE
MOVIMIENTO HACIA LA IZQUIERDA
O HACIA LA DERECHA.

PARA MOVER EL CURSOR DE
DISPARO HACIA ARRIBA O HACIA
ABAJO, pulse la FLECHA DE
ASCENSO o DESCENSO.

PARA DISPARAR EL CAÑÓN DE
RAYOS LÁSER, pulse el BOTÓN 2 (el
cañón de rayos láser disparará
continuamente si el BOTÓN 2 se
mantiene pulsado).

PER SPOSTARE UN SATELLITE IN SU
O IN GIU'—premete il PULSANTE 1 e
la FRECCIA SU o GIU'

PER SPOSTARE IL CURSORE DI TIRO
A DESTRA O A SINISTRA—premete
la FRECCIA DESTRA o SINISTRA

PER SPOSTARE IL CURSORE DI TIRO
SU O GIU'—premete la FRECCIA
DESTRA O SINISTRA

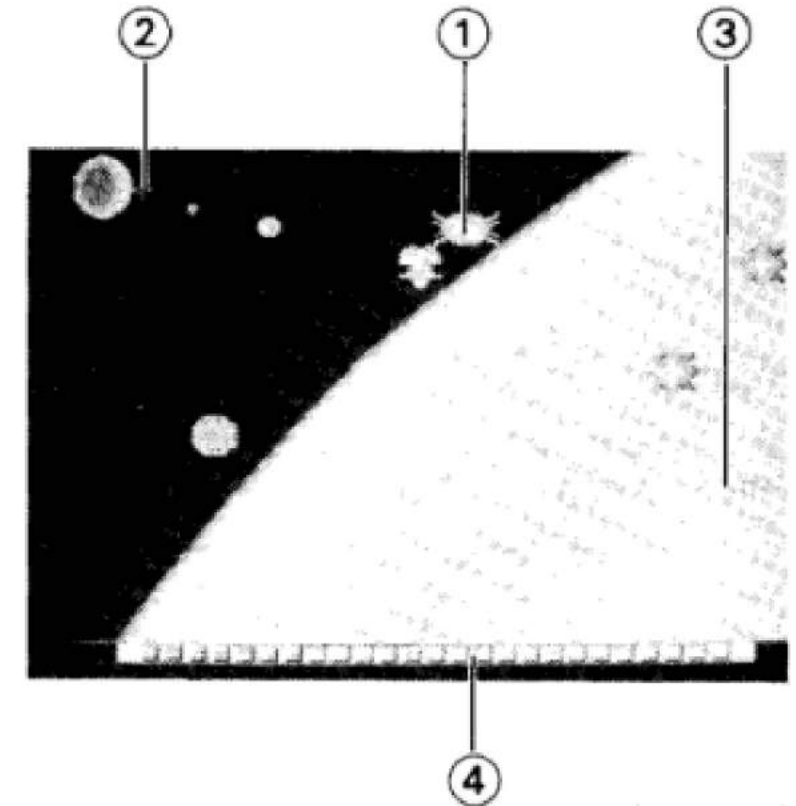
PER FAR FUOCO COL CANNONE AL
LASER—premete il PULSANTE 2 (il
cannone spara continuamente se si
mantiene premuto il PULSANTE 2).

Who's Who

- ① Global Defense Satellite
Your space ship. Fly it against the enemy.
- ② Firing Cursor
User the D-BUTTON to move it where you want the laser cannon to fire.
- ③ Laser Cannon
The laser cannon will shoot where the firing cursor was when you pressed BUTTON 2.
- ④ Damage Meter
Appears at the bottom of the screen. Each time an enemy escapes off the screen in an Offensive half, or a missile hits the ground in a Defensive half, one unit of the damage meter turns red. When the damage meter turns completely red... your satellite explodes. In a Defensive half, the game automatically ends.

Wer ist Wer?

- ① Satellit für globale Verteidigung
Ihr Raumschiff. Fliegen Sie dieses gegen Ihren Feind.
- ② Feuerpositionsanzeiger
Die D-TASTE verwenden, um diesen Anzeiger bis zu der Stelle zu bewegen, an der die Laserkanone abgefeuert werden soll.
- ③ Laserkanone
Die Laserkanone schießt an der Stelle, an der sich der Feuerpositionsanzeiger beim Drücken der TASTE 2 befindet.
- ④ Schadenanzeige
Sie erscheint am unteren Rand des Bildschirmes. Jedesmal, wenn ein Gegner in einer offensiven Stufe vom Bildschirm entflieht oder eine Rakete in einer defensiven Stufe am Boden zerschellt, wird ein Segment der Schadenanzeige rot. Wenn die Schadenanzeige ganz rot wird, explodiert Ihr Satellit. In einer defensiven Stufe endet das Spiel automatisch.



Les présentations

① Satellite Global Defense

C'est votre vaisseau spatial. Utilisez-le contre l'ennemi.

② Curseur de tir

Utilisez la touche (D) pour l'amener là où vous désirez tirer avec votre canon laser.

③ Canon laser

Le canon laser tirera vers l'endroit où se trouvait le curseur de tir lorsque vous avez appuyé sur la touche (2).

④ Indicateur de dommage

Il apparaît en bas de l'écran. Chaque fois qu'un ennemi s'échappe de l'écran dans une mi-temps d'attaque, ou qu'un missile atteint le sol dans une mi-temps de défense, une unité de l'indicateur de dommage passe au rouge. Lorsque l'indicateur de dommage est entièrement rouge... votre satellite explose. Le jeu s'arrête alors automatiquement au cours d'une mi-temps de défense.

Identificación

① Satélite de Defensa Mundial

Esta es su nave espacial. Diríjase con ella contra el enemigo.

② Cursor de disparo

Utilice el BOTÓN D para mover el cursor hasta el punto donde desee disparar con el cañón de rayos láser.

③ Cañón de rayos láser

El cañón de rayos láser disparará contra el punto donde estaba el cursor de disparo al pulsar el BOTÓN 2.

④ "Medidor de daños"

Aparece en la parte inferior de la pantalla. Cada vez que escapa de la pantalla un enemigo en una mitad ofensiva, o un misil explota contra el suelo en una mitad defensiva, una unidad del medidor de daños se pone roja. Cuando el medidor de daños está completamente rojo, su satélite explota. En una mitad defensiva, el juego termina automáticamente.

Identificazione

① Satellite Global Defense

La vostra nave spaziale. Guidatela contro il nemico.

② Corsore di Tiro

Usate il PULSANTE D per spostarlo dove volete che il cannone al laser spari.

③ Cannone al Laser

Spara dove si trovava il cursore di tiro quando avete premuto il PULSANTE 2.

④ Contatore dei Danni

Appare sulla parte inferiore dello schermo. Ogni volta che il nemico sfugge dallo schermo in una Metà d'Attacco, oppure se un missile colpisce il suolo in una Metà di Difesa, una unità del contatore dei danni diventa rossa. Se il contatore diventa completamente rosso, il vostro satellite esplode. In una Metà di Difesa il gioco termina allora automaticamente.

Playing the Game

Press Button 1 or 2 on player 1's Control pad to start. The game begins with your satellite entering into Stage 1. The red cross you see on the screen is your firing cursor.

Offensive Halves

This is where the action starts. Almost immediately, enemy missiles, killer satellites, crab ships and attack probes enter the right side of the screen. Shoot everything that appears except for the Power Up satellites and your space shuttle (read explanation)! In this war, you have few allies.

Position your firing cursor shoot right away! Enemy weapons will be destroyed if the cannon beam hits them directly, or if they touch the explosion cloud. But if an enemy escapes you, one unit of your Damage Meter will turn red. And if an enemy hits your satellite, you explode and lose a life.

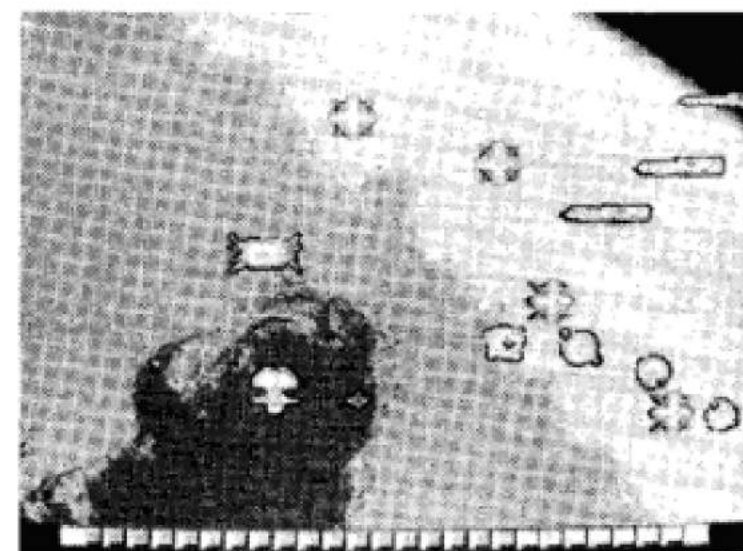
Spielen

Die TASTE 1 oder 2 am Steurpult des Spielers 1 drücken, um mit dem Spielen zu beginnen. Das Spiel beginnt, wenn Ihr Satellit in der Stufe 1 erscheint. Das rote Kreuz, das Sie auf dem Bildschirm sehen, ist Ihr Feuerpositionsanzeiger.

Offensive Stufen

Hier beginnt die Handlung. Fast sofort fliegen feindliche Raketen, Vernichtungssatelliten, Fangschiffe und Angriffssonden von rechts in den Bildschirm ein. Schießen Sie alle Flugkörper ab, die erscheinen, mit Ausnahme der Verstärkungssatelliten und Ihrer Raumfähre! (Lesen Sie bitte die Erklärung.) In diesem Krieg haben Sie nur wenige Verbündete.

Bringen Sie Ihren Feuerpositionsanzeiger sofort in die gewünschte Lage! Feindliche Waffen werden zerstört, wenn sie direkt vom Kanonen-Laserstrahl getroffen werden oder wenn sie mit der Explosionswolke in Kontakt kommen. Wenn jedoch ein Gegner Ihnen entkommt, wird ein Segment Ihrer Schadenanzeige rot. Wenn ein Feind Ihren Satelliten trifft, explodiert dieser, und Sie verlieren Ihr Leben.



Jeu

Pour faire débiter le jeu, appuyez sur la touche (1) ou (2) du bloc de commande. Le jeu débute avec votre satellite dans l'étape 1. La croix rouge apparaissant sur l'écran représente votre curseur de tir.

Mi-temps d'attaque

C'est là que débute l'action. Presque immédiatement, des missiles ennemis, des satellites tueurs, des navires crabes et des sondes d'attaque arrivent par le côté droit de l'écran. Tirez sur tout ce qui apparaît, sauf les satellites de puissance et votre propre navette spatiale (lire l'explication)! Dans cette guerre, vous avez peu d'alliés.

Positionnez votre curseur de tir et tirez immédiatement! Les armes ennemies seront détruites si le faisceau de votre canon laser les touche directement, ou si elles touchent le nuage explosif. Mais, si un ennemi vous échappe, une unité de votre indicateur de dommage passe au rouge. Et si un ennemi atteint votre satellite, vous explosez et perdez une vie.

Comienzo del juego

Pulse el botón 1 o 2 del teclado de control del jugador 1. El juego comienza entrando su satélite en la etapa 1. La cruz roja que puede ver en la pantalla es su cursor de disparo.

Mitades ofensivas

Aquí es donde comienza la acción. Casi inmediatamente, los misiles, satélites asesinos, "naves araña" y naves de ataque aparecen en el lado derecho de la pantalla. Dispare a todo lo que aparezca, excepto a los satélites de aumento de potencia y a su transbordador espacial (lea la explicación). En esta guerra apenas tiene aliados.

Apunte el cursor de disparo y dispare inmediatamente. Las armas del enemigo quedarán destruidas si el rayo láser del cañón las golpea directamente, o si tocan la nube explosiva. Pero si el enemigo se le escapa, una unidad de su medidor de daños se pondrá roja. Y si un enemigo hace blanco en su satélite, éste explota y usted "pierde una vida".

Modo di giocare

Per cominciare, premete il Pulsante 1 o 2 della Pulsantiera del Giocatore 1. Il gioco comincia col vostro satellite che entra nella Fase 1. La croce rossa che vedete sullo schermo è il vostro cursore di tiro.

Metà d'Attacco

E' dove comincia l'azione. Quasi immediatamente, missili, satelliti bomba, navi granchio e sonde d'attacco entrano dal lato destro dello schermo. Sparate a tutto ciò che vedete, fuorché ai satelliti d'Aumento di Potenza e alla vostra navicella spaziale (leggete le spiegazioni). In questa guerra avete pochi alleati.

Posizionate il cursore di tiro in modo da cominciare immediatamente a sparare. Le armi del nemico si distruggono colpendole direttamente col cannone, oppure se toccano la nuvola esplosiva. Ma se uno dei nemici vi sfugge, una unità del Contatore dei Danni diventa rossa. E se il nemico colpisce il vostro satellite, questo esplode uccidendovi.

You will see stationary objects as you move through the screen. These are enemy bases. Destroy them quickly... or they will fire surface-to-air bursts at you. You can't destroy the bursts, so it's best to avoid them.

If you destroy all the enemy objects in an Offensive half, you automatically go to the next Offensive half. Otherwise, your space shuttle picks you up and takes you to the Defensive half.

Defensive Halves

If you missed any of the enemy in the Offensive half, you go to a Defensive half. Here you hover high in space over the territory to defend. Shoot the moment you see the enemy!

Your damage meter will carry over any damage you received in the previous Offensive Stage. For every missile that hits the territory you defend, one unit of your damage meter turns red.

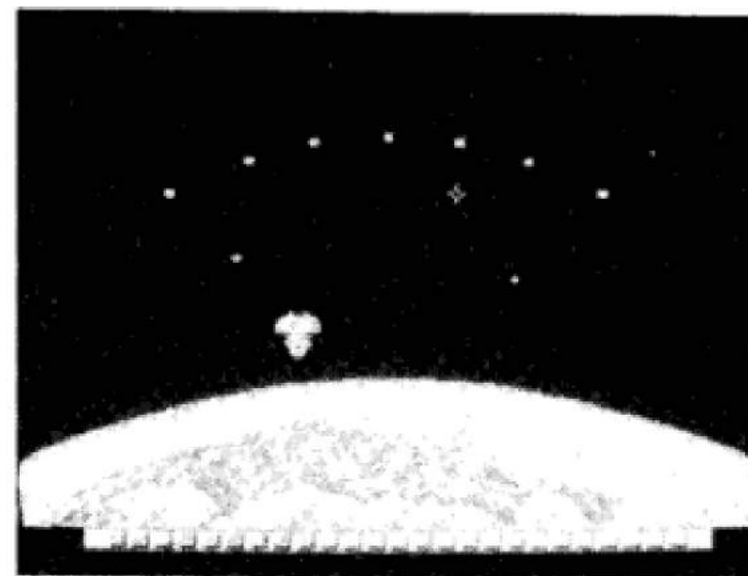
Sie werden stationäre Objekte sehen, wenn Sie sich durch den Bildschirm bewegen. Hierbei handelt es sich um feindliche Stützpunkte. Zerstören Sie diese schnell, weil sie sonst Boden-Luft-Flugkörper auf Sie abschießen. Da Sie diese Flugkörper nicht zerstören können, ist es am besten, wenn Sie diesen ausweichen.

Wenn Sie alle feindlichen Objekte in einer offensiven Stufe zerstören, gehen Sie automatisch zur nächsten offensiven Stufe über. Andernfalls werden Sie von Ihrer Raumfähre abgeholt und zu einer defensiven Stufe gebracht.

Defensive Stufen

Wenn Sie den Feind in einer offensiven Stufe verpaßt haben, gehen Sie zu einer defensiven Stufe über. Hier schweben Sie im Weltall hoch über dem zu verteidigenden Gebiet. Schießen Sie, sobald Sie einen Feind sehen!

Ihre Schadenanzeige zeigt jeden Schaden an, den Sie in der vorhergehenden offensiven Stufe erlitten haben. Für jede Rakete, die das von Ihnen zu verteidigende Gebiet trifft, wird ein Segment Ihrer Schadenanzeige rot.



En cours de jeu, vous apercevrez sur l'écran des objets immobiles. Ce sont des bases ennemies. Détruisez-les rapidement... ou elles vous enverront des salves de missiles terre-air. Vous ne pouvez pas détruire ces salves, et il vaut mieux les éviter.

Si vous détruisez tous les objets ennemis au cours d'une mi-temps d'attaque, vous passez automatiquement à la mi-temps d'attaque suivante. Sinon, votre navette spatiale vient vous prendre pour vous faire passer à la mi-temps de défense.

Mi-temps de défense

Si vous avez manqué un ennemi au cours de la mi-temps d'attaque, vous passez à la mi-temps de défense. Là, vous planez haut dans l'espace, au-dessus du territoire à défendre. Tirez dès que vous apercevez l'ennemi!

Votre indicateur de dommage reportera les dommages que vous avez subits au cours de l'étape d'attaque précédente. Pour chaque missile ennemi atteignant le territoire que vous défendez, une unité de votre indicateur de dommage passe au rouge.

Según se mueve a través de la pantalla verá objetos estacionarios. Estos objetos son las bases del enemigo. Destruýalas rápidamente porque de lo contrario dispararán contra usted ráfagas que no podrá destruir; lo mejor es que las evite.

Si destroza todos las bases del enemigo en una mitad ofensiva, usted pasa automáticamente a la siguiente mitad ofensiva. De la contrario, su transbordador espacial le toma y le lleva a la mitad defensiva.

Mitades defensivas

Si usted no ha podido detener algún artefacto del enemigo, usted pasa a una mitad defensiva. Aquí, usted flota en el espacio sobre el territorio que debe defender. Dispare tan pronto como vea al enemigo.

Su medidor de daños traerá consigo cualquier daño recibido en la etapa ofensiva anterior. Por cada misil que haga blanco en el territorio que usted defiende se encenderá en rojo una unidad del medidor de daños.

Spostandovi sullo schermo vedrete oggetti stazionari. Sono le basi del nemico. Distruggetele rapidamente, altrimenti vi sparano addosso. I loro colpi possono però essere evitati.

Se distruggete tutti gli oggetti del nemico in una Metà d'Attacco, passate automaticamente alla Metà d'Attacco seguente. Altrimenti la vostra navicella spaziale viene a prendervi portandovi nella Metà di Difesa.

Metà di Difesa

Se uno dei nemici vi è sfuggito nella Metà d'Attacco, passate alla Metà di Difesa. In essa siete sopra il territorio da difendere. Sparate non appena vedete il nemico!

Il contatore dei danni riporta tutti i danni che avete subito nella Fase d'Attacco precedente. Una unità del contatore dei danni diventa rossa per ogni missile che colpisce il territorio che difendete.

When it reaches the maximum, your satellite explodes and the game is over.

When you have destroyed all the enemy craft without maxing-out your damage meter, you proceed to the next Offensive Stage.

Power Up Parts

Shortly after you launched from Earth, your ground crew sent up three types of satellites, yellow, white and pink, to help you in your battle. These Power Up satellites contain circuits that will help you move faster, reduce damage and increase the power of your laser cannon.

Wenn alle Segmente der Schadenanzeige rot aufleuchten, explodiert Ihr Satellit, und das Spiel ist zu Ende.

Wenn Sie alle feindlichen Flugkörper zerstört haben, ohne daß dabei alle Segmente der Schadenanzeige rot aufleuchten, gehen Sie zur nächsten offensiven Stufe über.

Verstärkungsteile

Kurz nachdem Sie von der Erde abgehoben haben, schießt Ihr Bodenpersonal drei Arten von Satelliten (Gelb, Weiß und Rosa) hoch, um Ihnen bei Ihrem Kampf zu helfen. Diese Verstärkungssatelliten enthalten Schaltungen, die Ihnen dabei helfen, sich schneller zu bewegen, den Schaden zu verringern und die Feuerkraft Ihrer Laserkanone zu erhöhen.

Lorsque le maximum est atteint, votre satellite explose et le jeu se termine.

Lorsque vous avez détruit tous les vaisseaux ennemis sans atteindre la limite maximum de votre indicateur de dommage, vous passez à l'étape d'attaque suivante.

Pièces de puissance

Peu après que vous ayez quitté la terre, votre équipe au sol vous envoie trois types de satellites, jaunes, blancs et roses, destinés à vous aider dans votre bataille. Ces satellites de puissance contiennent des circuits qui vous aideront à vous déplacer plus vite, à réduire vos dommages et à augmenter la puissance de votre canon laser.

Cuando el medidor de daños esté completamente rojo, su satélite explotará y el juego se acaba.

Cuando haya destruido todos los artefactos del enemigo, sin que el medidor de daños esté completamente rojo, usted pasa a la siguiente etapa ofensiva.

Aumento de potencia

Poco después de salir de la Tierra, su personal de tierra le enviará tres tipos de satélite (amarillo, blanco y rosa) para ayudarle en las batallas. Estos satélites de aumento de potencia contienen circuitos que le ayudarán a moverse más rápidamente, reducir los daños y aumentar la potencia de su cañón de rayos láser.

Quando il contatore diventa completamente rosso, il vostro satellite esplode e il gioco finisce.

Se distruggete tutti i veicoli del nemico senza che il contatore dei danni diventi completamente rosso, passate alla Metà d'Attacco seguente.

Satelliti d'Aumento di Potenza

Poco dopo il vostro lancio dalla Terra vi vengono mandati tre tipi di satelliti, giallo, bianco e rosa, che vi aiutano nella vostra battaglia. Questi Satelliti d'Aumento di Potenza contengono circuiti che vi aiutano a muoversi più velocemente, riducono i danni e aumentano la potenza del vostro cannone al laser.

Speed Upgrade (Yellow)

This unit will increase the speed of your satellite... and the speed of your firing cursor!

Damage Reduction (White)

Pick up this unit and five red units will be erased from your damage meter.

Laser Power (Pink)

Move over this unit and your laser bursts will cover a much larger area.

Know The Score

Your Global Defense score is based on three things: points per enemy, the number of enemy you destroy and clearing a round with a "Perfect" total.

Enemy Craft

missiles (each).....	50 points
satellites (each)	40 points
fighters (each).....	30 points
bases (each).....	100 points

Geschwindigkeitserhöhung (Gelb)

Diese Einheit erhöht die Geschwindigkeit Ihres Satelliten... und die Geschwindigkeit Ihres Feuerpositionsanzeigers!

Schadenverringerung (Weiß)

Wenn Sie diese Einheit aufnehmen, erlöschen fünf rote Segmente Ihrer Schadenanzeige.

Laser-Feuerkraft (Rosa)

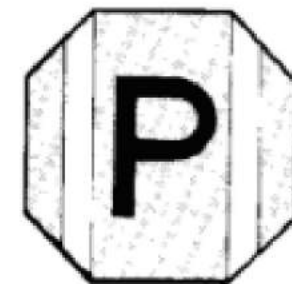
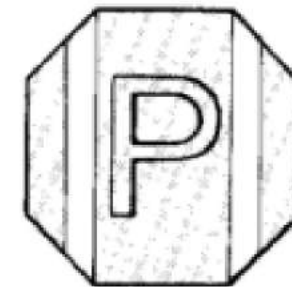
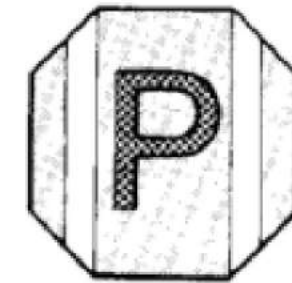
Wenn Sie sich über diese Einheit bewegen, erfassen Ihre Laser-Feuerstöße einen viel größeren Bereich.

Die Punktzahl kennen

Die Punktzahl Ihrer globalen Verteidigung gründet sich auf drei Dingen: Punkte pro Gegner, Anzahl der Gegner, die Sie zerstören, und Beenden einer Runde mit einer "Perfekt"-Gesamtpunktzahl.

Feindliche Flugkörper

Raketen (je)	50 Punkte
Satelliten (je).....	40 Punkte
Jäger (je).....	30 Punkte
Stützpunkte (je).....	100 Punkte



Augmentation de vitesse (Jaune)

Ce module augmentera la vitesse de votre satellite... et la vitesse de votre curseur de tir!

Réduction de dommage (Blanc)

Attrapez ce module et cinq unités rouges seront effacées de votre indicateur de dommage.

Puissance laser (Rose)

Déplacez ce module et vos salves laser couvriront de plus grandes zones.

Le score

Le score de votre défense globale est basé sur trois aspects: le nombre de points par ennemi, le nombre d'ennemis détruits et l'achèvement d'une période avec un résultat "parfait".

Matériel ennemi

Missiles (chacun) 50 points
Satellites (chacun) 40 points
Chasseurs (chacun)..... 30 points
Bases (chacune) 100 points

Aumento de velocidad (amarillo)

Este satélite hará que aumente la velocidad de su satélite, y la velocidad de su cursor de disparo.

Reducción de daños (blanco)

Al tomar este satélite se borran cinco unidades rojas del medidor de daños.

Aumento de potencia en el rayo láser (rosa)

Tome este satélite y los disparos del cañón de rayos láser cubrirán una zona mayor.

Conozca la puntuación

La puntuación de la Defensa Mundial se basa en tres cosas: puntos por enemigo, número de enemigos destruidos y terminación de una batalla con un total perfecto.

Artefactos del enemigo

Misiles (unidad) 50 puntos
Satélites (unidad)..... 40 puntos
Cazas (unidad)..... 30 puntos
Bases (unidad)..... 100 puntos

Aumento di Velocità (Giallo)

Aumenta la velocità del vostro satellite e del cursore di tiro.

Riduzione dei Danni (Bianco)

Prendendolo cancellate cinque unità del contatore dei danni.

Potenza del Laser (Rosa)

Muovendovi su di esso i vostri colpi al laser coprono un'area maggiore.

Il punteggio

Il punteggio del Global Defense si basa su tre cose: punti per nemico, numero di nemici distrutti e il completamento di una fase con un totale perfetto.

Veicoli del nemico

Missili (ciascuno)..... 50 punti
Satelliti (ciascuno)..... 40 punti
Combattenti (ciascuno) 30 punti
Basi (ciascuna)..... 100 punti

When you clear a stage, you receive points based on the percentage of the enemy you destroyed.

% of enemy type
destroyed $\times 10 = \text{score}$

If you destroy 100% of any given enemy category, you receive 2,000 bonus points. And if you destroy ALL of the enemy, you get a "Perfect" bonus!

"Perfect" Bonus

If you destroy all of the enemy in the Offensive stage, you receive a "Perfect" bonus score... and an extra satellite.

"Perfect" Bonus = 20,000 points plus an extra satellite.

If you get a "perfect" score in the next stage, the bonus goes up 10,000 points. And each successive "Perfect" score increases your bonus by another 10,000 points.

Wenn Sie eine Stufe beenden, erhalten Sie Punkte auf der Grundlage des Prozentsatzes der von Ihnen zerstörten Gegner.

% der Art der zerstörten
Gegner $\times 10 = \text{Punktzahl}$

Wenn Sie 100% einer bestimmten Kategorie des Gegners zerstören, erhalten Sie 2 000 Bonuspunkte. Zerstören Sie alle Gegner, erhalten Sie einen "Perfekt"-Bonus!

"Perfekt"-Bonus

Wenn Sie alle Gegner in einer offensiven Stufe zerstören, erhalten Sie eine "Perfekt"-Bonus-Punktzahl... und einen zusätzlichen Satelliten.

"Perfekt"-Bonus = 20 000 Punkte sowie ein zusätzlicher Satellit.

Wenn Sie in der nächsten Stufe eine "Perfekt"-Punktzahl erzielen, erhöht sich der Bonus um 10 000 Punkte. Bei jeder darauffolgenden "Perfekt"-Punktzahl erhöht sich Ihr Bonus um weitere 10 000 Punkte.

Lorsque vous quittez une étape, vous recevez un nombre de points correspondant au pourcentage d'ennemis détruits.

$\% \text{ de type ennemi détruit} \times 10 = \text{score}$

Si vous détruisez 100% d'une catégorie donnée d'ennemi, vous recevez un bonus 2000 points. Et si vous détruisez TOUS les ennemis, vous recevez un score "parfait"!

Score "parfait"

Si vous détruisez tous les ennemis au cours d'une étape d'attaque, vous bénéficiez d'un score "parfait"... et vous recevez un satellite supplémentaire.

Score "parfait" = 20.000 points plus un satellite supplémentaire

Si vous recevez un score "parfait" au cours de l'étape suivante, le bonus augmente de 10.000 points. Chaque score "parfait" fait augmenter votre bonus de 10.000 points supplémentaires.

Cuando termina una batalla usted recibirá puntos basados en el porcentaje de enemigos que usted destruye.

$\text{Porcentaje de enemigos destruidos} \times 10 = \text{puntuación}$

Si destruye el 100% de cierta categoría dada de enemigos, usted recibirá 2.000 puntos extra. Y, si destruye TODOS sus enemigos, obtendrá una prima "perfecta".

Prima "perfecta"

Si destruye todos los artefactos del enemigo recibe una prima "perfecta" y además, un satélite extra.

Prima "perfecta" = 20.000 puntos más un satélite extra.

Si obtiene un resultado "perfecto" en la siguiente etapa, la prima aumenta hasta 10.000 puntos. Cada resultado "perfecto" aumenta su prima en otros 10.000 puntos.

Quando finite una fase, ricevete dei punti in base alla percentuale dei nemici distrutta.

$\% \text{ dei nemici distrutta} \times 10 = \text{punteggio}$

Se distruggete il 100% dei nemici in qualsiasi categoria, ricevete 2.000 punti di abbuono. Se poi distruggete TUTTI i nemici, ricevete un abbuono "Perfetto"!

Abbuono "Perfetto"

Se distruggete tutti i nemici nella Fase d'Attacco ricevete un punteggio "Perfetto" e un satellite extra.

Abbuono "Perfetto" = 20.000 punti, più un satellite extra.

Se ricevete un punteggio "Perfetto" nella fase seguente, l'abbuono diventa di 10.000 punti. Ogni punteggio "Perfetto" successivo aumenta il vostro punteggio di 10.000 punti.

But if you miss "Perfect," you go back to the 20,000 bonus starting point. And if you miss "Perfect" in the Offensive stage and succeed in destroying all of the enemy in the Defensive stage, you receive a 5,000 point bonus.

Helpful Hints

The enemy attacks in a certain pattern. Try to estimate where they will appear... and when.

Enemies are destroyed when they touch a part of your laser cannon's explosive cloud. Aim correctly and you can shoot down many enemies with one blast.

Don't move your Global Defense satellite as long as you're in a safe place. The more you move, the better your chances are of being shot down.

Wenn Sie jedoch keine "Perfekt"-Punktzahl erzielen, gehen Sie zu den anfänglichen 20 000 Bonuspunkten zurück. Wenn Sie in einer offensiven Stufe keine "Perfekt"-Punktzahl erzielen, es Ihnen aber in einer defensiven Stufe gelingt, alle Genger zu zerstören, erhalten Sie einen Bonus von 5 000 Punkten.

Nützliche Hinweise

Der Feind greift in einem bestimmten Muster an. Versuchen Sie einzuschätzen, wo und wann Ihre feindlichen Flugkörper erscheinen.

Die Gegner werden zerstört, wenn Sie mit einem Teil der Explosionswolke Ihrer Laserkanone in Kontakt kommen. Zielen Sie richtig, so daß Sie mit einem Schuß viele Gegner abschießen können.

Bewegen Sie Ihren Satelliten für globale Verteidigung nicht, solange Sie sich an einem sicheren Platz befinden. Je mehr Sie sich bewegen, desto größer ist die Gefahr, daß Sie abgeschossen werden.

Mais si vous ne réalisez pas un score "parfait", vous revenez au point de départ avec un bonus de 20.000 points. Si vous n'obtenez pas un score "parfait" au cours d'une étape d'attaque, mais que vous détruisez tous les ennemis lors de l'étape de défense, vous recevez un bonus de 5000 points.

Conseils utiles

L'ennemi attaque selon certaines règles. Essayez de deviner où il apparaîtra... et quand.

L'ennemi est détruit lorsqu'il touche une partie du nuage explosif de votre canon laser. Visez correctement et vous pourrez abattre de nombreux ennemis avec une seule salve.

Ne déplacez pas votre satellite Global Defense tant que vous êtes en lieu sûr. Plus vous bougez et plus vous risquez d'être abattu.

Pero si usted no obtiene un resultado "perfecto", vuelve a los 20.000 puntos iniciales de prima. Y si no obtiene un resultado "perfecto" en la etapa ofensiva pero destruye a todos sus enemigos en la etapa defensiva, recibe una prima de 5.000 puntos.

Sugerencias útiles

El enemigo ataca siguiendo cierto patrón. Trate de calcular dónde y cuándo va a aparecer.

El enemigo queda destruido cuanto toca una parte de la nube explosiva de su cañón de rayos láser. Apunte correctamente y podrá destruir muchos enemigos con una sola ráfaga.

No mueva su satélite de Defensa Mundial siempre que esté en un lugar seguro. Cuanto más se mueva mayor será el riesgo de ser destruido.

Se però non ottenete un nuovo punteggio "Perfetto", tornate al punto di partenza di 20.000 punti. Se non ottenete il punteggio "Perfetto" nella Fase d'Attacco e distruggete tutto il nemico nella Fase di Difesa, ottenete 5.000 punti di abbuono.

Suggerimenti utili

Il nemico attacca in un certo modo. Cercate di indovinare dove apparirà e quando.

I nemici vengono distrutti quando toccano una parte della nuvola esplosiva del vostro cannone. Puntatelo correttamente in modo da poter abbattere il maggior numero di nemici possibile con un singolo colpo.

Non spostate il vostro satellite Global Defense mentre siete al sicuro. Più vi spostate e più possibilità date al nemico di abbattervi.

Enemy bases in the Asteroid Belt are difficult to spot. Keep a lookout.. and destroy them as fast as you can.

Your firing cursor can get lost in the heat of battle. Keep an eye on it!

WHEN USING TWO CONTROL PADS:

Although meant for one player, Global Defense can be played as a two player game. To start, on CONTROL PAD #2, press RIGHT ARROW and BUTTON 2, or press LEFT ARROW and BUTTON 1.

- To move the Firing Cursor: on CONTROL PAD #1, press D-BUTTON
- To move the Satellite: on CONTROL PAD #2, press D-BUTTON
- To fire Laser Cannon: AUTOMATIC

Feindliche Stützpunkte im Asteriodgürtel sind nur schwer zu erkennen. Halten Sie Ausschau nach diesen Stützpunkten... und zerstören Sie diese so schnell wie Sie können.

Ihr Feuerpositionsanzeiger kann in der Hitze der Schlacht verlorengehen. Behalten Sie ihn daher im Auge!

BEI VERWENDUNG VON ZWEI STEUERPULTEN;

Obwohl die "Globale Verteidigung" für einen Spieler bestimmt ist, kann sie auch als Zwei-Spieler-Spiel gespielt werden. Um mit dem Spiel zu beginnen, den RECHTEN PFEIL und die TASTE 2 oder den LINKEN PFEIL und die TASTE 1 am STEUERPULT Nr. 2 drücken.

- Zum Bewegen des Feuerpositionsanzeigers... Die D-TASTE am STEUERPULT Nr. 1 drücken.
- Zum Bewegen des Satelliten... Die D-TASTE am STEUERPULT Nr. 2 drücken.
- Abfeuern der Laserkanone... AUTOMATISCH

Les bases ennemis dans la ceinture d'astéroïdes sont difficiles à discerner. Soyez vigilant... et détruisez-les aussi vite que possible.

Votre curseur de tir peut se perdre dans le feu de l'action. Surveillez-le!

Avec deux blocs de commande:

Bien que prévu pour un seul joueur, Global Defense peut se jouer à deux. Dans ce cas, pour débiter, appuyez sur la flèche droite et sur la touche (2) du bloc de commande No. 2, ou appuyez sur sa flèche gauche et sur sa touche (1).

- Pour déplacer le curseur de tir: Appuyez sur la touche (D) du bloc de commande No. 1.
- Pour déplacer le satellite: Appuyez sur la touche (D) du bloc de commande No. 2.
- Pour tirer au canon laser: Automatique.

Las bases enemigas en el Cinturón de Asteroides son muy difíciles de localizar. Esté atento y destrúyalas tan rápido como sea posible.

Su cursor de disparo podría perderse en el fragor de la batalla. No lo pierda de vista.

CUANDO UTILICE DOS TECLADOS DE CONTROL:

A pesar de que la Defensa Mundial ha sido diseñada como un juego para un solo jugador, esto no es óbice para que puedan jugar dos jugadores. Para empezar a jugar con el TECLADO DE CONTROL N.º 2, pulse la FLECHA DE MOVIMIENTO HACIA LA DERECHA y el BOTÓN 2, o pulse la FLECHA DE MOVIMIENTO HACIA LA IZQUIERDA y el BOTÓN 1.

- Para mover el cursor de disparo: Pulse el BOTÓN D del TECLADO DE CONTROL N.º 1.
- Para mover el satélite: Pulse el BOTÓN D del TECLADO DE CONTROL N.º 2.
- Para disparar el cañón de rayos láser: AUTOMÁTICO

Le basi nemiche nella fascia degli asteroidi sono difficili da individuare. State all'erta e distruggetele al più presto.

Il cursore di tiro potrebbe andare perduto nell'eccitazione della battaglia. Tenetelo d'occhio.

USANDO DUE PULSANTIERE:

Anche se Global Defense è progettato per un solo giocatore, esso può essere giocato anche da due. Per cominciarlo, premete la FRECCIA DESTRA e il PULSANTE 2 o la FRECCIA SINISTRA e il PULSANTE 1 della PULSANTIERA 2.

- Per spostare il cursore di tiro—premete il PULSANTE D della PULSANTIERA 1
- Per spostare il satellite—premete il PULSANTE D della PULSANTIERA 2
- Per sparare il cannone al laser—AUTOMATICO

HANDLING THE SEGA CARD AND THE MEGA CARTRIDGE

The SEGA CARD and the MEGA CARTRIDGE are intended exclusively for the SEGA MASTER SYSTEM.

For Proper Usage

Do not get wet!

Do not bend!

Do not subject to
any violent im-
pact!

Do not expose
to direct
sunlight!

Do not damage
or disfigure!

Do not place
near any high
temperature
source!

Do not expose to thinner, benzine, etc.!

- Be especially careful not to stick anything on the SEGA CARD!
- When wet, completely dry before using.
- When it becomes dirty, carefully wipe it with a soft cloth dipped in soapy water
- After use, put it in its CASE

BEHANDLUNG DER SEGA CARD UND DER MEGA SPIELKASSETTE

Die SEGA CARD und die MEGA Spielkassette sind ausschließlich für das SEGA MASTER SYSTEM bestimmt.

Vorsichtsmaßnahmen

Vor Nässe schützen!

Nicht knicken!

Vor Gewalt-
einwirkungen
schützen!

Nicht direkt der
Sonne
aussetzen!

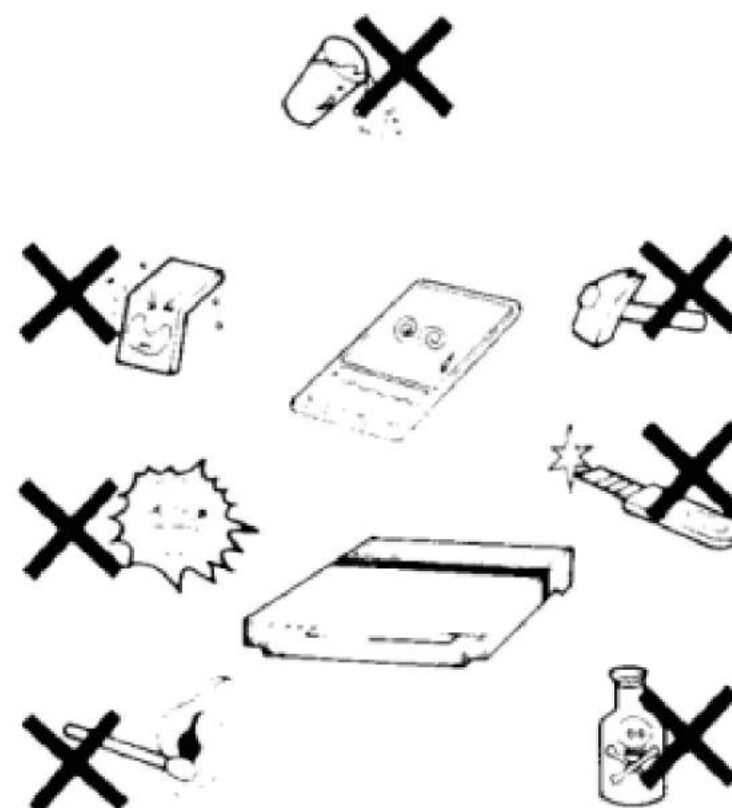
Nicht beschädigen oder verunstalten!

Vor Hitze
schützen!

Nicht mit Verdünnung, Benzin, ä in Berührung bringen!

- * Achten Sie besonders darauf, daß Sie nichts auf die SEGA CARD kleben.

- Bei Nässe vor dem Gebrauch vollständig trocknen.
- Bei Verschmutzung vorsichtig mit einem weichen, in Seifenwasser getauchten Tuch abreiben.
- Nach Gebrauch in die Hülle legen.



PRECAUTIONS D'EMPLOI

A manipuler avec précaution

Ne pas mouiller

Ne pas plier

Ne pas mettre
au soleil

Ne pas abîmer

Ne pas laisser à
proximité d'une
source de
chaleur

Ne pas mettre
en contact avec
du diluant, de
l'essence,
etc.

* Ne rien déposer de lourd sur la
carte de jeux ou la cartouche
SEGA!

- Si votre cartouche est
mouillée, séchez-la bien avant
de la réutiliser.
- Si elle est sale, frottez-la avec
précaution à l'aide d'un
chiffon humide et d'un peu de
savon.
- Si vous ne vous en servez
plus, rangez-là dans sa boîte.

MANEJO DEL SEGA CARD Y EL MEGA CARTRIDGE

El SEGA CARD y el MEGA
CARTRIDGE están diseñados
únicamente para el SEGA
MASTER SYSTEM

Para un mayor uso:

No mojarlo!

No doblarlo!

No darle golpes
violentos

No exponerlo a
la luz directa del
sol!

No dañarlo o
rallarlo!

No exponerlo a
altas
temperaturas!

No exponerlo a
líquidos
corrosivos!

* Tener especial cuidado en no
introducir nada en el SEGA
CARD.

- Cuando esté humedo, séquelo
por completo antes de usarlo.
- Cuando esté sucio, límpielo
con cuidado con un paño
blando humedecido con agua
destilada.
- Después de usarlo, colocarlo
en su funda.

AI POSSESSORI DI SEGA CARD E SEGA CARTRIDGE

La CARD SEGA e la
CARTRIDGE SEGA sono
destinate esclusivamente al
"Master System" SEGA.

Per un uso appropriato

Non bagnatela

Non piegarla

Evitare gli
impatti violenti

Non esporla alla
luce diretta del
sole

Non
danneggiarla o
colpirla

Non lasciarla
vicino a fonti di
calore

Non bagnarla
con benzina o
altro

* In particolare non attaccare
niente sulla Sega Card.

- Quando bagnata, asciugarla
bene prima dell'uso.
- Quando si sporca, asciugarla
con un panno morbido
inumidito con dell'acqua
insaponata.
- Dopo l'uso deponetela in un
contenitore.

SEGA

Printed in Japan